



Vinzwemmen

Sportcommissie
VINZWEMMEN

UITNODIGING - INVITATION - EINLADUNG



zondag 2 oktober 2011
VINZWEMMEN

Achtste internationale wedstrijd "Beker van het Zilvermeer"

sunday october 2nd 2011
FIN SWIMMING

Eight international competition "Silver Lake Cup"

dimanche le 2 octobre 2011
NAGE AVEC PALMES

Huitième compétition internationale "Coupe du Lac d'Argent"

Sonntag den 2. oktober 2011
FLOSSENSCHWIMMEN

Internationalen Wettkampf "Pokal der Silbersee"

Inrichter - Organisateur - Organiser - Veranster

Nautilus Hasselt Vinzwemmen

Karel Jordens

Consciencelaan 8

3500 Hasselt

GSM + 32 499 27 90 81

e-mail: karel.jordens@telenet.be





Vinzwemmen

Parcours - Circuit - Parcours - Strecke

Vier ronden van één kilometer in het Zilvermeer te Mol

Parcours afgebakend met boeien

Start en aankomst aan het nieuwe Atlantis-gebouw

<http://www.atlantis-vzw.be/> (met luchtopname van het Zilvermeer)

Four tours of one kilometer in the Zilvermeer ("Silver Lake") in Mol

Circuit beacons with buoys

Start and arrival at the new "Atlantis" building

<http://www.atlantis-vzw.be/> (with aerial view of the Silver Lake)

Quatre tours d'un kilomètre dans le Zilvermeer ("Lac d'Argent") à Mol

Circuit jalonné avec bouées

Départ et arrivée au nouveau pavillon « Atlantis »

<http://www.atlantis-vzw.be/> (avec photo aérienne du Lac d'Argent)

Vier runden von ein Kilometer im Zilvermeer ("Silbersee") in Mol

Strecke begrenzt durch Bojen

Start und Ankunft am neuen "Atlantis" Gebäude

<http://www.atlantis-vzw.be/> (mit Luftaufnahme von der Silbersee)

Toegang - Way in - Accès - Zugang

Neem de hoofdingang van het Zilvermeer. Aan de slagboom wordt uw auto binnengelaten.

Volg de rondweg rond het Zilvermeer en parkeer onmiddellijk aan het Atlantis-gebouw.

Take the main entrance to the "Zilvermeer" site. At the barrier, your car will be allowed to enter the site. Follow the road around the Silver Lake and park your car at the Atlantis-building.

Prenez l'entrée principal du "Zilvermeer". A la barrière, on vous donne accès au domaine avec votre voiture. Suivez la route qui entoure le lac d'Argent et stationnez près du pavillon Atlantis.



Vinzwemmen

Nehmen sie den Haupteingang zum "Zilvermeer". Am Schlagbaum wird ihr Auto zur Domäne zugelassen. Folgen sie die Umgehungsstrasse um den Silbersee und parken sie direkt am Atlantis Gebäude.

Opgelet - Caution - Avertissement - Ansage

Deelname op eigen risico. In het Zilvermeer wordt veel gedoken. De duikactiviteiten gaan tijdens de wedstrijd gewoon door.

Participation at own risk. The "Silver Lake" is frequently used for diving. The diving activities will continue during the fin swimming competition.

Participation à ses risques et périls. Le "Lac d'Argent" est beaucoup utilisé pour la plongée, qui continuera pendant notre compétition.

Die Teilnahme erfolgt auf eigene Gefahr. Im "Silbersee" wird viel getaucht. Das Tauchen wird während der Wettkampf nicht unterbrochen.

Categoriën - Categories - 4 000 m

Dames & heren / Dames & Messieurs / Ladies & Men / Damen & Herren

Junior	- 18 years old	° 1994 and +
Senior	18 - 35 years old	° 1977 - 1993
Veteran "A"	35 - 45 years old	° 1967 - 1976
Veteran "B"	45 - 55 years old	° 1957 - 1966
Veteran "C"	+ 55 years old	° 1956 and -

Inschrijvingen - Registration - Inscriptions - Nennungen

Inschrijven moet gebeuren ten laatste de dag voor de wedstrijd om 12.00 uur. E-mail ons het inschrijvingsformulier aan het einde van dit document. Vermeld naam, geslacht en leeftijd van de deelnemers.



Vinzwemmen

Registration must be done the day before the competition at 12.00 h. at the latest. Send the form at the end of this document to the organizers by e-mail. Mention names, sex and age of the participants.

Les inscriptions doivent être fait le jour avant la compétition à 12.00 heures au plus tard. Envoyez le formulaire annexé à ce document par e-mail. Communiquez le nom, sexe et age des participants.

Registrieren muss spätestens am Tag vor den Wettkampf um 12.00 Uhr. E-mailen sie uns uns den Meldebogen am ende dieses Documentes. Melden sie uns Name, Jahrgang, und Geschlecht der Teilnehmer.

11.00 - 12.00 Atlantis gebouw

Parking en aanmelding aan het Atlantis gebouw

Deelnemingsrecht **6,00 EUR**

Individuele inschrijvingen, geen klassement voor teams

Parking and announcements at the Atlantis pavilion

Registration fee **6,00 EUR**

Individual participation, no team classifications

Parking et présentation des nageurs au pavillon "Atlantis»

Frais de participation **6,00 EUR**

Participation individuelle, pas de classement d'équipes

Parking und Anmeldungen am Atlantis Gebäude

Teilnahmegebühr **6,00 EUR**

Individuelle Nennungen, keine Mannschaftswertung

13.15 - 16.00 Wedstrijden - Races - Competitions - Wettkämpfe

13.15	1000 m	<ul style="list-style-type: none"> - Vinzwemmen voor deelnemers jonger dan 14 jaar en duikers - Fin swimming for participants maximum 14 years old and divers - Nage avec palmes pour les participants plus jeunes que 14 ans et plongeurs - Flossenschwimmen für Teilnehmer jünger als 14 Jahre und Taucher
14.00	4000 m	<ul style="list-style-type: none"> - 8^e Internationale wedstrijd vinzwemmen "Zilvermeer" - 8th International fin swimming competition "Silver Lake" - 8^{me} compétition internationale nage avec palmes "Lac d'Argent" - 8^{en} internationalen Wettkampf Flossenschwimmen "Silbersee"

- Na de wedstrijd gelegenheid tot **douchen** in het Atlantis-gebouw, vlak langs het water gelegen.
- After the race the participants can take a **shower** at the Atlantis pavilion, which is situated on the banks of the lake.
- Après la compétition les participants peuvent prendre une **douche** dans le pavillon "Atlantis", au bord du Lac.
- Nach dem Wettkampf können die Teilnehmer **duschen** im "Atlantis"-Gebäude, direkt am Wasser.



Vinzwemmen

17.00 Prijsuitreiking - Remise des prix - Prize distribution - Siegerehrung

omstreeks 17h00 in het cafetaria van Atlantis

vers 17h00 dans le cafétaria d'Atlantis

about 5.00 p.m in the cafetaria of Atlantis

um etwa 17.00 Uhr im Cafetaria von Atlantis

Bekers voor de best geklasseerden.

Coupes pour les meilleurs nageurs

Cups for the best swimmers

Pokale für die besten Schwimmer

Info

www.vinzwemmen.be

<http://www.atlantis-vzw.be/>

<http://www.zilvermeer.be>



Vinzwemmen

International competition Silver Lake Cup 02 - 10 - 2011

Club:
 Contact person & Title:
 Contact adress:

To b
 Nautilus Has
 Kar
 Conso
 350
 0032/ 4
 e-mail: karel.

Nr.	Name and first name	Year of birth	Male / f
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			
6.			
7.			
8.			
9.			
10.			
11.			
12.			
13.			
14.			
15.			